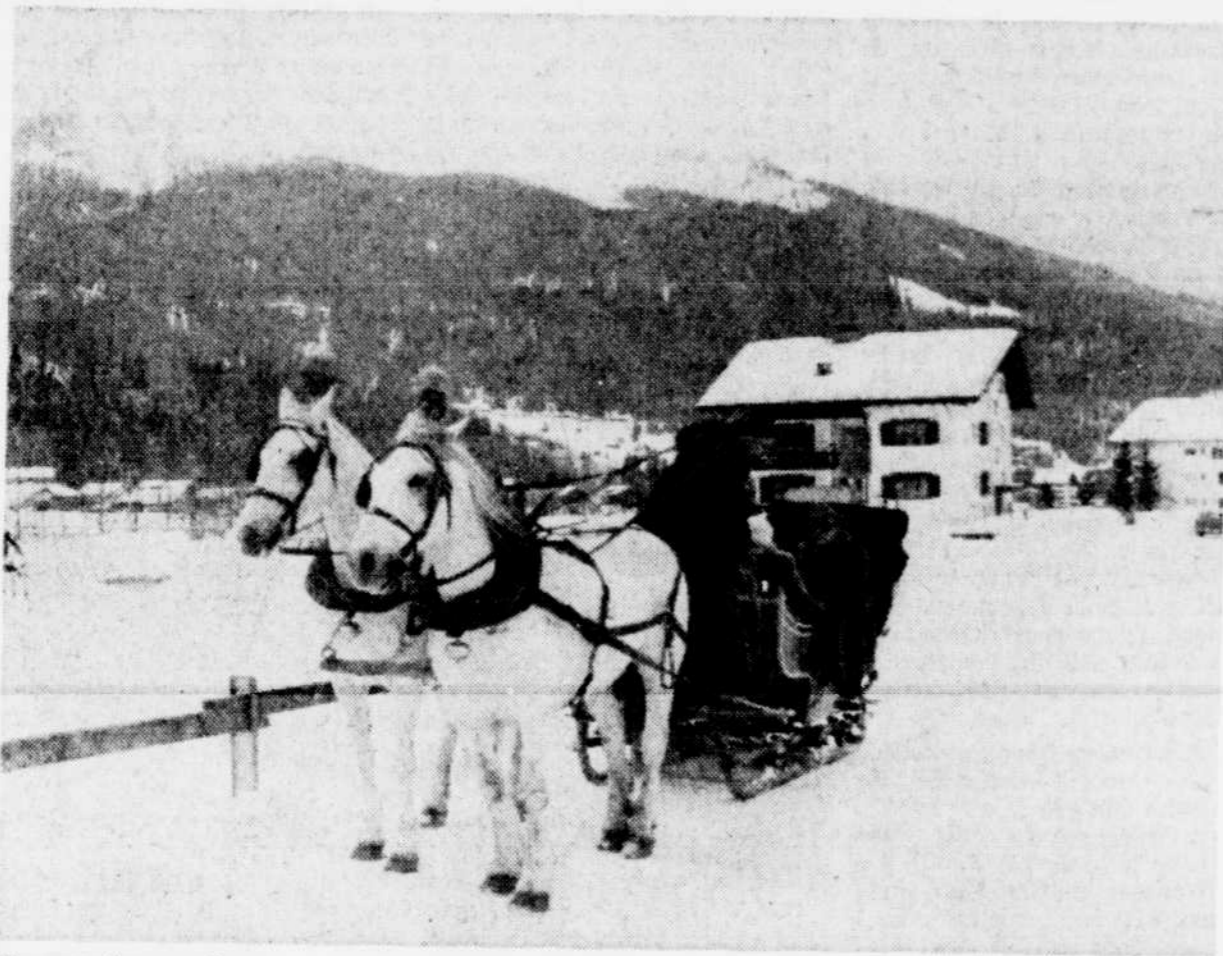




Au coeur de Kloesters.

## KLOESTERS, dans les Alpes suisses

texte et photos par Benoit ROUTHIER page F-2



Promenade romantique.

## Au pays des Romains

pages F-4 et F-5



La fontaine de Trévi

Le Soleil, Louis Tanguay

**"SUPER SPECIAL"**  
PLAYA BLANCA - 1099\$

# 2 NOUVEAUX CLUBS TRÈS «PUNCH»!!

AGENCES DE VOYAGE MEMBRES DE L'ENTENTE  
**INTER-AGENCES**

### RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

A la limite de la mer des Caraïbes et de l'océan Atlantique, sur l'île des Conquistadors, des eaux variant du bleu profond au vert jade baignent des kilomètres de plage cernée par une barrière de corail... Une grande cocoterie, royaume de la détente... De confortables bungalows climatisés... Voile, ski nautique, planche à voile... Et Saint Domingue: style mauresque et andalous sous les tropiques.

#### PUNTA CANA (République Dominicaine)

| Départ             | 1 sem. | Semaine supplémentaire              |
|--------------------|--------|-------------------------------------|
| février/mars/avril | 1175\$ | 575\$ ou 690\$ selon date de départ |

Tarifs réduits disponibles pour enfants (nous consulter)

\*(Pour une semaine tout compris)



### MEXIQUE — IXTAPA

Venez découvrir une vie où le temps ne compte pas, où rien ne presse. Une vie uniquement bercée par le murmure de la mer. Laissez le monde s'éloigner de vous lorsque vous vous promenez sur une plage de sable fin ombragée de palmiers. Faites de la voile, de la planche à voile dans la brise du large. Pique-niquez sur une île déserte. Ressentez ce bien-être qui vient de la satisfaction de se sentir en harmonie avec la nature.

#### IXTAPA (Mexique)

| Départ             | 1 sem. | Semaine supplémentaire |
|--------------------|--------|------------------------|
| février/mars/avril | 1235\$ | 634\$                  |

Demandez la brochure Club Med à votre conseiller d'INTER-AGENCES.

**LE CLUB MED, C'EST LA BELLE VIE, SANS ARGENT!**

Consultez le membre «INTER-AGENCES» de votre choix

### VOYAGES MORDRET

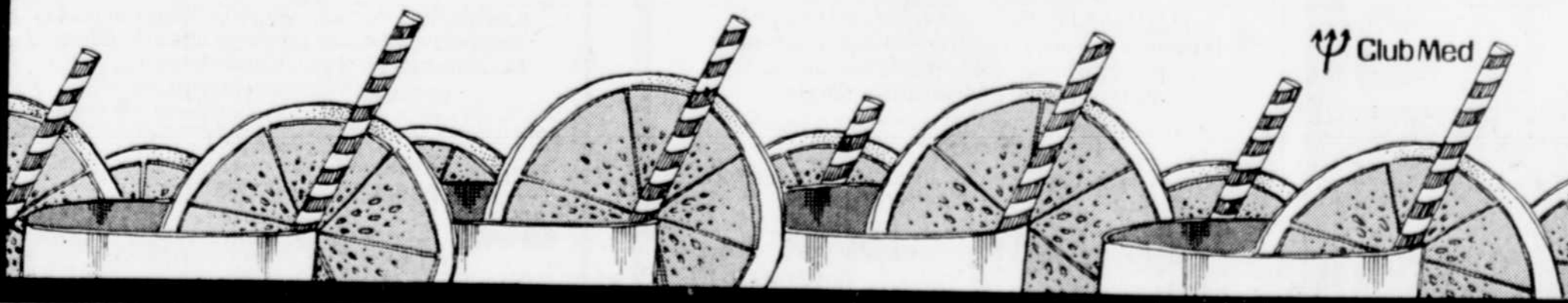
900, Place d'Youville 692-4500

### VOYAGE 2000

La Maison du Voyage  
5385, 1re Avenue 628-2020  
Montréal, 1218, av. McGill College 866-1944  
Beauce Carrefour St-Georges 228-7070  
Ste-Foy, 1011, route de l'Eglise 653-7264

### VOYAGES FRONTENAC

Place Laurier 651-9610  
Galeries de la Canardière 667-7051  
Galeries de la Capitale 627-5955  
Place Jacques-Cartier 529-2547  
Place Doneuil Donnacona 285-1220  
Cap-aux-Meules Îles-de-la-Madeleine 986-4224  
Rimouski 722-4522  
St-Frédéric Beauce 426-3118







# Plaisirs et distractions au

par Henry KAMM  
directeur du  
"New York Times"  
à Rome  
Il est agréable de vi-

siter Rome hors saison, alors que les touristes, encore plus nombreux que les Romains durant la saison

estivale, n'englobent plus les endroits qu'ils fréquentent habituellement. Cette Ville étant visitée à

l'année longue par les touristes, ceux-ci n'en demeurent pas moins plus nombreux que partout ailleurs, entre

les mois d'août et octobre, mais leur diminution est tout de même appréciable. Durant ces mois pri-

vilégiés de l'année, la ville retrouve son rythme normal. La saison théâtrale reprend, ainsi que les concerts,

bien que ces derniers soient peu nombreux. Tous les restaurants et boutiques sont ouverts. Le temps est

doux, avec de magnifiques journées ensoleillées entrecoupées parfois de journées plutôt ternes et humides.

la crème glacée, des sandwiches et des rafraîchissements. Au milieu de la boucle du Tibre, entre la Piazza Venezia située à l'ouest et la Piazza del Popolo à l'est, se trouve le Centro Storico ou centre historique, une sorte d'arène, lieu de rencontres des Romains pour y parler affaires, s'amuser ou encore pratiquer un sport à la fois agréable et populaire, celui de regarder défiler les passants et de se mêler à la foule.

Bien qu'il n'y ait pas d'événements grandioses et d'attractions nouvelles à offrir aux touristes hors saison, la Ville éternelle, avec tous les plaisirs et les distractions qu'elle offre quotidiennement à ceux qui ont la chance d'y vivre suffisamment amplement. Aucune autre ville ne peut offrir autant de beauté sculptée dans la pierre et le stucco non seulement pour être contemplée en silence dans les musées mais au milieu du décor quotidien, parmi une foule trépidante et sympathique.

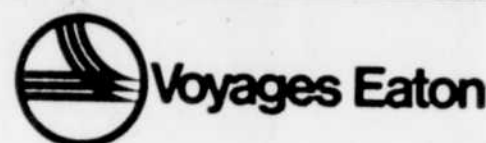
**Centre historique**  
La multitude de rues étroites bordées de maisons jaunes ocre, d'églises, de palais, le tout entrecoupé de squares sur lesquels les monuments se dressent à gauche et à droite avec, au centre, des camionnettes transformées en kiosques où l'on y vend de

Les centres d'intérêt sont si connus qu'il suffit de les nommer: Piazza Navona, El Campo dei Fiori, Piazza Farnese, le Panthéon, la fontaine de Trevi, ainsi que plusieurs squares, avenues, édifices. Pas besoin d'itinéraire dans cette ville où, quel que soit l'endroit où l'on se promène à pied, on se retrouve tôt ou tard sur la Piazza Navona, au Panthéon ou encore à l'une ou l'autre des artères qui traversent le centre historique, Via del Corso et Corso Vittorio Emanuele II, deux rues larges et achalandées, pleines de boutiques. Par la grisaille des bâtiments, vous saurez que vous avez quitté le centre historique.

Le Centro Storico offre un heureux mélange (Suite à la page suivante)



La façade de la basilique Saint-Pierre.



## L'Europe à prix rabais!

### Passeport pour l'Europe

16 jours  
Prix courant à partir de 1749.00  
Prix spécial à partir de 1574.00

**Itinéraire:** Amsterdam, Paris, Genève, Nice, Florence, Venise, Innsbruck, Heidelberg, Cologne, Amsterdam.

**Départs:** mai à septembre.

### Le Majestueux

17 jours  
Prix courant à partir de 1895.00  
Prix spécial à partir de 1820.00

**Itinéraire:** Londres, Poole, Bath, Wexford, Killarney, Limerick, Dublin, Chester, Lake District, Edimbourg, York, Stratford, Londres.

**Départs:** mai à septembre.

### Esprit d'Europe

2 semaines  
Prix courant à partir de 1709.00  
Prix spécial à partir de 1564.00

3 semaines  
Prix courant à partir de 2069.00  
Prix spécial à partir de 1920.00

L'Europe en voiture, hôtels confirmés.

**Départs:** mai à septembre.

### Tournée d'Europe

24 jours  
Prix courant à partir de 2049.00  
Prix spécial à partir de 1854.00

**Itinéraire:** Amsterdam, Bruxelles, Paris, Tours, Bordeaux, Victoria, Madrid, Saragosse, Barcelone, Cavallion, Nice, Genève, Lucerne, Heidelberg, Cologne, Amsterdam.

**Départs:** de mars à novembre.

### Grand Tour d'Europe

23 jours  
Prix courant à partir de 2169.00  
Prix spécial à partir de 1974.00

**Itinéraire:** Amsterdam, Bruxelles, Paris, Lyon, Nice, Florence, Venise, Rome, Vienne, Innsbruck, Lucerne, Heidelberg, Cologne, Amsterdam.

**Départs:** avril à septembre.

VACANCES ESPRIT et VOYAGES EATON vous offrent un rabais sur vos vacances en Europe pour toute réservation faite avant le 28 février. Le prix comprend le transport aérien de Montréal, l'hébergement ainsi que les déplacements en autocar en Europe. Les prix varient selon la date de départ. Cette offre n'est pas valable en conjonction avec toute autre promotion voyages Eaton. Les prix sont pour une personne, occupation double. Voyez la brochure Vacances Esprit pour la liste complète des avantages et conditions.

Voyages Eaton  
Place Ste-Foy  
653-9331  
Galeries de la Capitale  
627-5811  
Permis du Québec

Renseignez-vous sur notre régime de protection en cas de pluie

### GARANTIE DE VOYAGES EATON

Avec la garantie Voyages Eaton, vous serez assurés des ententes convenues, que le prix demandé sera juste et d'une protection adéquate si le détaillant se voit dans l'obligation d'annuler ses engagements. Vous trouverez tous les renseignements à nos bureaux de Voyages Eaton.

# EATON

Tout bien calculé, c'est VOYAGE 2000!

# VOYAGES FLEURY

2891, 1re Avenue  
Québec, QC G1L 3P1  
628-7801  
1 (800) 463-4388 (pour l'extérieur)  
Détenanteur d'un permis du Québec

L'EUROPE à la **Wardair**  
à partir de  
EPARGNEZ JUSQU'À 282\$ PAR COUPLE  
**558\$**

PARIS Départs de Québec et Montréal  
LONDRES Départ de Montréal

### Votre passeport vers l'Europe

Départ en groupe de Québec le 20 août, 16 jrs  
**1879\$**  
Épargnez 40\$ par personne en réservant avant le 18 mars. Transferts aller-retour entre Québec et Montréal: 60\$/pers.

LA FLORIDE - MIAMI Vols directs de Québec  
15 jours - Départs les 20 et 27 mars  
Prix à compter de **679\$** Occ. **759\$** Occ.  
quadr. double

### Voyages par autocar à PAQUES

**NEW YORK**  
Départ le 31 mars: 200\$ (occ. quad.) 215\$ (occ. double)  
voyage de 5 jours  
voyage de 4½ jours: 155\$ (occ. quad.) 170\$ (occ. double)

Départ le 1er avril:  
voyage de 4 jours: 135\$ (occ. quad.) 170\$ (occ. double)  
voyage de 3½ jours: 135\$ (occ. quad.) 145\$ (occ. double)

**WASHINGTON**  
Départ le 31 mars: 240\$ (occ. quad.) 265\$ (occ. double)  
5 jours

**ATLANTIC CITY**  
Départ le 1er avril: 175\$ (occ. quad.) 195\$ (occ. double)  
4 jours

**LE MEXIQUE - ACAPULCO**  
Départ le 26 mars: 2 semaines  
A compter de **739\$**

LES NORDIQUES à TORONTO et BUFFALO  
Du 26 au 28 mars  
Prix à compter de **189\$** (occ. double) **185\$** (occ. triple)

Heures d'affaires:  
lun. au merc.: 9h à 17h30  
jeu. et vend.: 9h à 21h  
sam.: 10h à 14h



**LE SOLEIL**  
invite ses lecteurs à profiter d'une  
\*\***REDUCTION DE**

**580\$ à 980\$**  
(par couple)

pour une croisière de rêve à bord de

**M.S. MERMOZ**

plus 4 nuits à San Juan  
du 5 au 19 mars 1983



### COMPAREZ!

| (\$ canadiens) Catégorie:  | 10   | 9    | 8    | 7    | 6    | 5    | 4    | 3    | 2    | 1    | 1A   |
|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>SPECIAL LE SOLEIL*:</b> | 1655 | 1730 | 1820 | 1905 | 2000 | 2090 | 2235 | 2235 | 2305 | 2385 | 2465 |
| <b>Prix régulier:</b>      | 1945 | 2035 | 2145 | 2255 | 2375 | 2485 | 2665 | 2665 | 2755 | 2855 | 2955 |

LA CROISIÈRE s'effectuera à bord du M.S. MERMOZ, le navire amiral des Croisieres Paquet - son ambiance raffinée, sa haute cuisine et ses vins français gratuits à tous les repas en ont fait sa renommée.  
LES ESCALES: St-Barthélemy, Guadeloupe, Curaçao, Venezuela, Martinique, Antigua et Ste-Croix.  
LE SEJOUR: 4 nuits à San Juan (choix d'hôtels)  
LE PRIX: à partir de 1 655\$ dollars canadiens, par personne, sur la base de 2 personnes par cabine et d'un séjour à l'hôtel Dutch Inn à San Juan.  
CE PRIX COMPREND: le transport aérien de Montréal à San Juan via Wardair, la croisière avec tous ses repas et vins gratuits, les transferts aéroport-hôtel-quai-hôtel-aéroport. Les taxes portuaires de 19\$ sont en sus.

\*\* Pour profiter de ce rabais, découpez cette annonce et présentez-la à l'agence de voyage de votre choix, détenteur d'un permis du Québec.

**LE SOLEIL**

# hasard de la Ville éternelle

(Suite de la page précédente)

lance de boutiques, de charcuteries, de librairies et magasins d'antiquités, de marchés de fruits et de fleurs qui ouvrent tôt le matin et, aussi, des fournisseurs dans le monde de la haute couture. On y trouve aussi de nombreux bars, expression utilisée par les Italiens pour désigner des cafés. Pour se détendre et se reposer d'avoir trop marché, rien de tel qu'un café expresso ou un cappuccino (entre .25 et .50 plus 4 à 8 pour 100 de pourboire). Ne pas oublier le coupon qui vous est remis à la caisse avant de commander: on paie avant de consommer.

## Beautés méconnues

Sans doute à cause des multiples merveilles du centre historique, les publications et dépliants touristiques ne font pas suffisamment état des nombreux endroits pleins de charme et d'intérêt que la ville peut offrir. Ainsi, on incitera les touristes à visiter l'immense église de style baroque Sant' Ignazio, célèbre pour les fresques d'Andrea Pozzo, mais très peu de guides démontrent le contraste saisissant entre cette église plutôt massive et l'élégante place située juste en face.

Comprenant un palais central maintenant occupé par le commissariat de police et d'édifices latéraux, la place offre une vue symétrique exceptionnelle qui contraste avec les bâtiments aux formes arrondies. Contrairement aux petites

rues sinueuses qui l'en-tourent, la Via Giulia, une avenue très longue et droite, est un chef-d'oeuvre de planification urbaine du 16<sup>e</sup> siècle. Longeant le Tibre, à l'arrière du Palazzo Farnese où est située l'ambassade de France, elle se rend jusqu'à la Piazza, là où Corso Vittorio Emanuele II rejoint le fleuve.

Cette avenue est entourée de palais, d'églises et de boutiques d'art et d'artisanat. C'est là que les Romains amènent leurs enfants à Noël pour y admirer les nombreuses crèches dans les vitrines. En été, on offre à l'occasion des récitals de musique baroque et de la Renaissance. Cette rue constitue l'un des endroits les plus agréables pour la promenade à pied.

## Endroits célèbres

Séparés par la circulation dense et bruyante de Corso Vittorio Emanuele II et la foule bigarrée de jeunes de divers pays, habillés de façon extravagante ou négligée, se trouvent les deux plus fameuses places au monde: la Piazza Navona, de forme ovale rappelant l'ancien forum qui s'y trouvait autrefois, entouré d'églises et de palais du 17<sup>e</sup> siècle, de restaurants et de cafés faisant face à trois magnifiques fontaines si-

tuées au centre. D'un lieu de rencontre pour les Romains, la Piazza Navona est devenue un marché de bibelots exotiques, de tableaux plutôt médiocres et de drogues de toutes sortes.

Tôt le matin jusqu'au milieu de l'après-midi, on peut admirer la beauté de ce vaste square avant qu'il ne soit envahi par divers spécimens de la faune humaine, composée de flâneurs, de receleurs et de trafiquants de drogues, joueurs de guitare et vagabonds transportant leurs sacs de couchage.

Plus typiquement romain est le Campo del Fiori, endroit destiné autrefois aux exécutions, notamment celle de Giordano Bruno, un philosophe du 16<sup>e</sup> siècle qui fut brûlé parce qu'il était reconnu comme hérétique. Durant le jour, la place occupée par un marché très achalandé se transforme le soir en un endroit agréable pour manger à l'extérieur. Le plus connu et, sans doute, le plus grand restaurant de l'endroit est La Carbonara. On y sert la clientèle dehors jusqu'à ce que le temps soit trop inclément ou trop froid. On peut alors manger à l'intérieur dans l'une des nombreuses pièces de cet établissement à deux étages. Il en coûte environ \$30 pour un repas pour deux, avec

le vin. Le menu est élaboré et le fettuccine accompagné de saumon fumé est délicieux.

## Mises en garde

La promenade à pied qui est très agréable dans une ville comme Rome risque parfois d'être gâchée par de sérieux incidents, provoqués, en partie, par une armée de véhicules de toutes sortes qui déambulent: automobiles, motocyclettes, bicyclettes et scooters. Sans doute par esprit de fidélité à l'histoire de Rome, plusieurs rues n'ont pas de trottoirs ce qui place le piéton directement sur "la ligne de feu", dans une ville où les règlements de la circulation sont le moins respectés au monde. Les automobilistes finissent toutefois par céder aux piétons qui s'entêtent à vouloir marcher malgré tout.

Les voleurs à la tire, de sacs à main ou de tout autre acabit étant nombreux dans les rues de Rome, il vaut mieux ne pas transporter avec soi des choses de valeur, en particulier dans un sac à main. Les Romains qui le savent bien ont l'habitude de porter un

sac en bandoulière croisé sous leur manteau ou leur gilet, et de marcher au fond du trottoir le long des édifices plutôt qu'en bordure de la rue, où elles risquent d'être attaquées par des voleurs motorisés.

## Restauration

Les restaurants sont



Le Colisée.

si nombreux à Rome que cette ville doit détenir le record dans le monde occidental. A l'exception des "pizzerias", les restaurants de type "fast food" sont encore peu nombreux. Les restaurants romains sont caractéristiques à la fois de la force et de la faiblesse de la cuisine italienne. On y sert des repas appétissants et plantureux, accompagnés de nombreuses pâtes, mais, après quelque temps, ils finissent par manquer de variété.

Le voyageur avisé se contente de prendre un repas léger le midi, par exemple une salade pour le premier plat au lieu de la Vian-de et des pâtes après une entrée. Les vins italiens servis en carafons sont plutôt lourds. Aussi, il est préférable, pour le repas du midi, de se procurer du fromage et des fruits et de casser la croûte dans un parc ou près du Tibre.

Bien que les restaurants offrant une cuisine raffinée soient peu nombreux à Rome, ils sont assez satisfaisants et souvent très bons. Dans les restaurants où l'on man-

ge relativement bien, les prix se situent entre \$25 et \$35, vin compris. A un prix inférieure, le restaurant Abruzzi, 1 Via del Vaccaro (tél. 679-3897) offre un buffet composé de délicieux hors-d'oeuvre aux légumes. Parmi les plus chers, la Taverna Giulia, 23 Vicolo Dell'Oro (656-9768) où vous devez essayer le trenette al pesto, le fettuccine à la sauce aux fines herbes et aux noix hachées, renommé pour ses entrées aux légumes et ses pâtes accompagnées de sauces, le restaurant La Buca di Ripetta, 36 Via di Ripetta (361-9004) et le Tullio, 26 Via san Nicola de Tolentino (475-8564) dont la spécialité est le papardelle al sugo di lepre, des pâtes avec sauce au lapin.

Plus cher est le restaurant Al Moro, 13 Vicolo delle Bolette (678-3495) renommé pour ses spaghettis, particulièrement les pâtes fines à la carbonara accompagnée de bacon, d'oeufs et de fromage. Si vous recherchez l'une des meilleures caves à vin de Rome et, à la fois, une des meilleures cuisines, il vous faut aller chez Papa Giovanni, 4 / 5 Via dei Sediari

(656-5308). Un repas pour deux qui vous coûtera \$60. La salade composée de champignons, d'artichaux, de laitue quelconque peu amère et de gruyère est à conseiller, ainsi que les sorbets au mélange de roses, de pommes et de citron. Le Girarosto Toscano, 29 Via Campania (493-3759) est un excellent steak-house où l'on offre un vaste choix d'entrées et les meilleures grillades, environ \$75 pour deux. Pour ces trois derniers restaurants, des réservations sont nécessaires.

Pour les touristes friands de fruits de mer et de poisson, ils risquent d'être déçus, car les restaurants qui en offrent sont peu nombreux et les coûts ont tendance à être plus élevés que pour la viande surtout lorsque le prix n'est pas indiqué au menu.

## Hébergement

Les prix des chambres d'hôtel ont subi une hausse de 15 pour 100 depuis le 1<sup>er</sup> janvier. L'un des hôtels les plus luxueux de Rome est le Hassler-Villa Medici, 6 Piazza Trinita dei Monti (679-2651). Il en coûte \$100

pour une chambre simple et \$137 pour une chambre double. Dans la même rue, à quelques pieds, le De la Ville, 69 Via Sistina (6733), chambre simple: \$59; double: \$88. En face du Hassler, au 17 Piazza Trinita dei Monti, se trouve le Scalinata di Spagna (679-3006) au coût modique de \$25 pour une chambre simple et \$44 pour une chambre double. Le Inghilterra, au 14 Via Bocca di Leone (672-161) est un hôtel de luxe avec une ambiance et des meubles d'une autre époque — chambre simple, \$67 double \$90. Plein de charme et à un coût plus modique est le Raphael, 2 Largo Febo, près de Piazza Navona (654-1233) — chambre simple: \$42; double: \$65. Moins bien coté mais bien tenu est le Cardinal on Via Giulia, avec entrée au 35 Via dei Bressiani (654-2719); chambre simple: \$34 et double: \$56.

A l'exception de l'hôtel Hassler, le petit déjeuner est compris dans le prix de tous les hôtels précités. Toutefois, le déjeuner pris dans un café de la rue est encore meilleur que celui servi dans les meilleurs hôtels.

**Tout bien calculé, c'est VOYAGE 2000!**

**Les Québécois Hawaiian Isle BEACH RESORT**

du 5 fév. au 10 avril

**2550 U.S.**

Par jour, par pers. Occ. double  
20 chambres sur 210

**LE FORFAIT COMPREND:**

- Sac à magasinage
- Dégustation de vin et fromage
- Bonbons à l'arrivée
- Tennis gratuit
- Usage du spa
- 1 Cocktail à la Disco ou Outrigger Bar

Personnes Additionnelles: Ajouter \$7 par personne par jour  
Nuits supplémentaires disponibles sur demande

**CES PRIX SONT PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE DEVISES U.S.**  
CETTE OFFRE EST VALIDE SEULEMENT AVEC RESERVATION FAITE A L'AVANCE  
POUR INFORMATIONS OU RESERVATIONS, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, OU COMPOSEZ A FRAIS VIVRES (305) 932-2121

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Du 10 avril au 1<sup>er</sup> mai</b></p> <p><b>1800 U.S.</b></p> <p>Par jour, par pers. Occ. double<br/>20 chambres sur 210</p> | <p><b>Du 1<sup>er</sup> mai au 18 déc.</b></p> <p><b>1500 U.S.</b></p> <p>Par jour, par pers. Occ. double<br/>20 chambres sur 210</p> |
|--|---|



LOUISE ASSELIN  
Place Laurier

Confiez à nos experts le soin de planifier vos prochaines vacances



HUGUES CHASSE  
Place Fleur de Lys

Les experts en voyages chez Sears

**PRIX EGAUX**

Lorsque vous faites vos réservations à l'agence de voyages Sears, nous vous offrons ce que nous croyons être le prix le plus avantageux. Si vous voyez un voyage identique annoncé n'importe où à prix moindre, apportez-nous l'annonce et nous vous remettrons la différence. Cette garantie vaut pour la plupart des principaux grossistes en voyages.

Place Laurier  
658-3211

**Sears**

Detenteur d'un permis du Québec

Place Fleur de Lys  
529-8451

**PARIS par Wardair**

**QUÉBEC-PARIS RÉSERVEZ TÔT**

| HORAIRE QUÉBEC-PARIS |                 |     |             |
|----------------------|-----------------|-----|-------------|
| jeu.                 | 19 mai-29 sept. | 660 | 22.35 10.45 |
| HORAIRE PARIS-QUÉBEC |                 |     |             |
| jeu.                 | 19 mai-29 sept. | 661 | 13.55 15.10 |

| RETOURS                      |                      |                      |                    |
|------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| 1 <sup>er</sup> mai - 9 juin | 10 juin - 21 juillet | 22 juillet - 8 sept. | 19 sept. - 31 oct. |
| 7495                         | 7495                 | 7495                 | 6998               |

RABAIS DE DERNIÈRE HEURE!  
Demandez-nous les nouveaux tarifs.

PRIX À PARTIR DE

Vive la différence... Wardair

**VOYAGES Laurier**

Detenteur d'un permis provincial

Place Laurier, 659-1330 — Carrefour Les Saules, 872-5817 — Beauport, 663-2655

## Des vols directs Québec/Paris, ça vous conviendrait?

### Wardair s'en occupe

à partir de

# 558\$

## vous êtes du voyage

### Paris, un rêve bientôt réalité

Il y a longtemps que vous rêvez de Paris? De voir ou de revoir la Tour Eiffel, le Jardin des Tuileries, l'Arc de Triomphe, les trésors du musée du Louvre, les tours de Notre-Dame?

Vous avez imaginé les belles promenades que vous feriez dans le Quartier latin, dans le faubourg Saint-Honoré, avec ses boutiques d'antiquités et ses vitrines de grands couturiers ou encore à Montmartre, le coin des artistes?

Ah, ces beaux après-midi à flâner aux terrasses des cafés, devant la Seine, en savourant le vin du patron! Ces merveilleuses nuits parisiennes! Théâtres, concerts, revues, fontaines et monuments illuminés, quel rêve!

Outre ses tarifs aller-retour avantageux, Wardair vous offre des facilités d'hébergement et de location de voiture à prix économique. Ne laissez pas passer l'occasion!

**Prix garantis Vacances par Wardair<sup>MC</sup>**

Une fois payé le prix total de votre billet, nous garantissons que vous n'aurez aucune hausse de tarif subséquente à payer pourvu que vous n'apportiez pas de changements à vos réservations initiales.

N.B. Les tarifs, en vigueur à partir du 12 mai 83, varient suivant les périodes ou vous choisissez d'effectuer votre aller et votre retour.

### La grande vie à bord

Des vols tout confort à bord de gros-porteurs B-747 ou DC-10 et une foule de petits luxes sans aucun supplément:

- écouteurs stéréo
- surprises pour les enfants
- rafraichissements à volonté
- et consommations durant presque tout le vol.

**Et quels repas!**

- Chateaubriand ou Filet mignon à la cuisson désirée, servis dans de la porcelaine.
- Plateau de fromages, fruits et desserts.
- Le tout accompagné de vins importés et de liqueurs fines.

Voilà la classe Wardair!

Wardair offre des vols directs de Montréal (Mirabel). Comme Wardair effectue aussi des vols vers Londres, vous pouvez prendre un aller vers Paris et un retour de Londres.

**Pour de plus amples renseignements, voyez votre agent de voyage Wardair ou communiquez avec le service de réservations**

**Vacances par Wardair<sup>MC</sup>**

**1-800-361-8860**

Detenteur d'un permis du Québec



# Wardair s'en occupe

Les vols sont offerts par les entreprises aériennes à ses usagers conformément à la Commission canadienne des Transports et sont approuvés par le Comité des Transports aériens. MC - Marque de commerce - Agence de Vacances Internationales Lise (Internat)

# Le Grand Canyon et l'hôtel El Tovar

par  
**Evelyn BARBER**

GRAND CANYON, Arizona (AP) — Francisco Vasquez Coronado a découvert l'Arizona en 1540 en tentant de retrouver les sept cités légendaires de Cibola. Il revint toutefois à Garcia Lopez de Cardenas d'atteindre le premier de la magnifique Grand Canyon qui, affirmaient les Indiens,

coulait à la frontière du territoire Tusayan.

En créant un nouvel hôtel en Arizona, en 1905, la société ferroviaire Santa Fe a toutefois choisi de le baptiser El Tovar, en l'honneur du conquistador Don Pedro de Tovar.

C'est Tovar qui, le premier, avait été informé par les Indiens de l'existence du canyon et qui avait en-

treteu son commandant de sa beauté et de sa grandeur.

Le majestueux hôtel conserve une ambiance historique mais offre tout le confort moderne aux voyageurs: électricité distribuée par un générateur autonome, eau fraîche transportée par wagons-citernes à partir de Del Rio, à 19 kilomètres de là, fruits et légumes provenant des serres proches et le lait du jour tiré de l'étable de l'établissement.

qui s'offre à la vue du touriste.

Des dizaines d'années d'usage ont aussi prélevé leur dû sur ces bâtiments.

En 1971, grâce à de nouveaux investissements provenant de la Fred Harvey Co., qui gère l'El Tovar, des rénovations ont été entreprises avec l'accord du service des parcs nationaux des USA.

### Usure du temps

Au cours des années, l'hôtel a attiré de plus en plus de visiteurs. L'El Tovar a acquis la célébrité à titre de meilleur hôtel de l'Ouest, sans compter le site incomparable

L'intérieur et les chambres ont été remis à neuf. Les salles d'eau ont été entièrement refaites et les meubles ont été changés. Les rénovations ont toutefois respecté à la lettre l'architecture originale.



Le Grand Canyon, le soir.

Le Soleil, Benoit Rouhier

Selon Richard A. Naile, président de la compagnie Fred Harvey, "cet hôtel a été construit il y a 77 ans. Nous devons à la population et aux futurs visiteurs de lui conserver son cachet his-

torique". Malgré les détecteurs de fumée et les systèmes de gicleurs, le service aux chambres, la télévision, le chauffage à air pulsé et l'air conditionné, El Tovar

conserve cette ambiance chaleureuse de l'Ouest du début du siècle.

La rénovation extérieure a représenté un défi de taille. Ce fut une réussite, l'extérieur marie au-

jourd'hui monieusement la rude structure de l'établissement au magnifique environnement naturel. De vieilles photos appartenant à l'université de l'Arizona,

au service des parcs nationaux et à la compagnie Fred Harvey ont permis aux architectes de reconstituer les formes originales de l'hôtel.

On a retrouvé certains plans originaux mais ils étaient lavés par le temps et n'étaient pas très détaillés.

Les architectes ont mis des mois, également, à découvrir des troncs d'arbre taillés à la hache, procédé rarement utilisé aujourd'hui. On a enfin découvert un producteur à Elk City, en Ohio. Les poutres ont été transportées vers le Grand Canyon quelques-unes à la fois avant d'y être attentivement mises en place.

### Économisez cette saison à Miami Beach

ENCORE DES CHAMBRES FACE À LA MER DISPONIBLES MAINTENANT POUR MARS ET LES PAQUES

Profitez de nos plus bas prix. Pour la première fois de son histoire, le Best Western Sahara Oceanfront Resort à Sunny Isles (le centre des activités à Miami Beach) a réduit ses prix pour mars et les Pâques. À partir de seulement \$29.50 par jour, par personne, en occupation double, du 11 mars au 15 avril, vous séjournez dans un hôtel par excellence, offrant toutes commodités... Piscine, plage ensoleillée, bar-patio, spectacles, activités du matin au soir, tennis et golf gratuits. Réservez sans délai. Voyez votre agent de voyages.

Au Québec, téléphonez sans frais (418) 647-3775 ou à Montréal (514) 931-0717. Ou écrivez à: Best Western Sahara Resort Dept. QS, P.O. Box 6725 Miami Beach, Florida 33154

**MADERE et LISBONNE**  
du 7 au 30 avril 1983  
Voyage exclusif accompagné de Québec par madame Lisette Légaré  
**1647\$** par personne, occupation double  
Incluant: transport aérien et terrestre, hôtels 3 étoiles en demi-pension, taxes, services et transferts.  
Détenteur d'un permis du Québec  
**VOYAGES EN LIBERTÉ INC.**  
2360, chemin Ste-Foy  
Centre Innovation, Ste-Foy  
659-4880  
324, Rue 138  
St-Augustin  
878-3336

Tout bien calculé, c'est  
**VOYAGE 2000!**

**VOYAGES LA CITÉ**  
Vols directs Québec-Paris  
Départs du 19 mai au 29 septembre  
Vols ABC à partir de **558\$\***  
TARIFS ENFANTS **449\$**  
\*Tarifs variant selon les dates de départ et de retour  
**SOLIDITÉ-SÉCURITÉ-SERVICE**  
"Notre réputation voyage avec vous"  
Vacances par **Wardair**  
**VOYAGES LA CITÉ INC.**  
LE GROUPE LA LAURENTIENNE  
QUÉBEC: Édifice La Laurentienne  
Tél.: 647-5343  
CHARLESBOURG: Place Lebourgneuf  
Tél.: 627-2070  
LEVIS: Les Galeries Chagnon  
Tél.: 833-1942  
SILLERY: 1327, avenue Maguire  
Tél.: 688-9922  
STE-FOY: Carrefour La Péraie  
Tél.: 651-3441  
Détenteur d'un permis du Québec

**LA FRANCE DES ROUTES TRANQUILLES**  
A V I O N: Vol aller-retour par **Wardair** au départ de QUÉBEC pour PARIS (Orly) tous les jeudis - du 12 mai au 22 septembre 83  
A U T O: formule Achat-Rachat toutes taxes et assurances comprises véhicule neuf - livraison à l'aéroport ou à Paris  
H O T E L: Choix de 20 nuits d'hôtels à travers la FRANCE. Modernes - tout confort - salle de bains complète - PETIT DEJEUNER COMPRIS - circuit libre. Réservez à votre goût - à votre rythme  
**3 semaines** Basse saison, à partir de **1248\$\*** Haute saison, jusqu'à **1488\$\***  
\* Prix par personne en occupation double

**VOYAGES TOURING CAA**  
Détenteur d'un permis du Québec  
LE CENTRE DE VOYAGES LE PLUS COMPLET DU QUÉBEC  
Les services de l'agence de voyages sont ouverts au public en général.  
SAINT-FOY: 2600, boul. Laurier, C.P. 9600  
MONTREAL: 1425, de la Montagne  
BROSSARD: 1670, boul. Provencher  
SHERBROOKE: 2433, ouest King  
CHICOUTIMI: 1401, boul. Talbot, Place du Royaume  
LAVAL: 1200, ouest boul. St Martin  
TROIS-RIVIERES: 3748, boul. des Forges  
QUÉBEC: Édifice La Laurentienne  
Tél.: 647-5343  
CHARLESBOURG: Place Lebourgneuf  
Tél.: 627-2070  
LEVIS: Les Galeries Chagnon  
Tél.: 833-1942  
SILLERY: 1327, avenue Maguire  
Tél.: 688-9922  
STE-FOY: Carrefour La Péraie  
Tél.: 651-3441  
Détenteur d'un permis du Québec

**VOYAGES LA CITÉ**  
Une exclusivité Vols directs Santa Lucia Québec-Cuba  
SPECIAL des ENFANTS départ de Pâques  
1 SEMAINE **499\$\***  
\* Par enfant, moins de 12 ans, partageant une chambre avec 2 adultes.  
**Claire Pimparé**  
comédienne de la télévision bien connue des enfants, accompagnera le départ du 2 avril.  
Une collaboration: Galeries Chagnon - CHOI-FM  
DEPART: 26 MARS AU 9 AVRIL  
1 semaine - **679\$** par pers.  
2 semaines - **889\$** par pers.  
INCLUANT: transport, hôtel (occ. double), Mayanabo de Santa Lucia, 2 repas par jour, transferts, cocktail de bienvenue, sac de plage, animation, services d'un représentant.  
**SOLIDITÉ-SÉCURITÉ-SERVICE**  
"Notre réputation voyage avec vous"  
**VOYAGES LA CITÉ INC.**  
LE GROUPE LA LAURENTIENNE  
QUÉBEC: Édifice La Laurentienne  
Tél.: 647-5343  
CHARLESBOURG: Place Lebourgneuf  
Tél.: 627-2070  
LEVIS: Les Galeries Chagnon  
Tél.: 833-1942  
SILLERY: 1327, avenue Maguire  
Tél.: 688-9922  
STE-FOY: Carrefour La Péraie  
Tél.: 651-3441  
Détenteur d'un permis du Québec

**LE SUEZ**  
Au bord de la mer à Miami Beach  
**OCEANFRONT RESORT**  
18215 Collins Ave  
● ROTIES ET CAFE TOUTS LES MATINS  
● "WIENER ROAST" GRATUIT  
● TENNIS GRATUIT - JOUR ET SOIR  
MANTENANT JUSQU'AU 10 AVRIL  
**1500** (U.S.) par jour, par pers.  
**1800** (U.S.) par jour, par pers.  
**2750** (U.S.) par jour, par pers.  
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez à frais virés: (305) 947-6748

**Collège du Tourisme**  
2600, boul. Laurier, suite 220  
Ste-Foy G1V 4K8  
**COURS D'INITIATION A L'AGENCE DE VOYAGES**  
MARGUERITE GRENIER  
Conseillère en voyage  
Après avoir suivi son cours au Collège du Tourisme, Marguerite Grenier est maintenant conseillère en voyage chez Club Voyages Qué-Bourg à Charlesbourg.  
**Prochains cours**  
les lun. et mer. soir du 14 mars au 13 avril  
les samedis du 26 mars au 23 avril  
Réservez maintenant Places limitées  
**659-7058**  
Renseignements et inscriptions: lundi au vendredi, 8:30 h à 16:30 h  
Permis du ministère de l'Éducation 749601

# Acapulco? Jusqu'à la fin avril

par Mel Sufirin

**ACAPULCO, Mexique (PC)** — Désireux de passer des vacances à bon compte? Il n'est pas trop tard pour vous rendre à Acapulco avant la saison des pluies, fin avril.

Cette station balnéaire du Pacifique offre des forfaits de vacances très abordables. Le gouvernement mexicain n'a permis que de très modestes augmentations de prix depuis qu'il a dévalué le peso, l'an dernier.

Il n'y a pas longtemps, le peso valait environ \$0,08 canadien. Il fut dévalué à environ \$0,05. À l'heure actuelle, vous obtenez quelque 112 pesos contre un dollar canadien. La transaction est légèrement supérieure si vous transformez des dollars américains pour lesquels les banques mexicaines versent 148 pesos.

Les meilleurs forfaits — comprenant transport par avion et hôtel durant une semaine — coûtent environ \$600 par personne. Il est toutefois possible d'épargner encore plus en offrant les tarifs aériens les plus faibles et en réservant vous-même votre hôtel. Une chambre d'hôtel pour deux personnes peut coûter aussi peu que 2,000 pesos par nuit, soit environ \$22 (Canada).

## Nourriture

La nourriture est remarquablement peu coûteuse. Certains des meilleurs restaurants chargeront moins de \$10 par personne pour un repas comprenant les spécialités locales: crudités et poisson frais taillé en minuscules bouchées marinées dans du jus de citron.

Il existe de bons vins mexicains et ils sont peu coûteux, tout comme la bière locale. Un litre de kalua (vodka domestique) coûte environ \$3.

Les déjeuners sont populaires et, pour \$3, vous pouvez faire le plein, à discrétion, d'une montagne de fruits (l'ananas est délicieux), d'omelettes de toutes sortes, de croissants et de crêpes et, habituellement, d'un service de viande.

On n'impose aucune taxe à la valeur ajoutée pour les touristes mais le gouvernement, depuis la dévaluation, charge une taxe d'environ 10 pour 100 sur à peu près tout. Le principal avantage des voyages organisés est qu'ils tiennent normalement compte des taxes et frais secondaires.

Contrairement à Mexico, Acapulco n'offre à peu près aucune activité culturelle digne de mention. Il est toujours amusant de voir à l'oeuvre les plongeurs sautant dans la mer de falaises élevées. Les courses de taureaux (corridos), à chaque dimanche, sont intéressantes mais ne s'adressent pas aux néophytes de ce sport cruel. Les cabarets sont nombreux, variés et très fréquentés. Vous pouvez faire du ski nautique, du vol en parachute, pêcher en haute mer et pratiquer le golf et le tennis.

## Panorama spectaculaire

Le climat constitue toutefois le principal pôle d'attraction d'Acapulco. Les nuages y sont rares, en hiver, et la température, de jour, avoisine les 30 degrés. Le soir venu, la brise océane rafraîchit agréablement le temps.

Si vous habitez un hôtel au bord de la mer, réclamez une chambre donnant sur l'océan et, si possible, obtenez par écrit une promesse en ce sens de



Le vol en parachute est populaire à Acapulco.

l'hôtel que vous aurez choisi. La vue sur le port est magnifique. Encore plus important, vous évitez le bruit du trafic nocturne qui ennuie parfois ceux qui occupent des chambres donnant sur la rue.

En réservant votre transport par avion, tentez d'éviter une escale à Mexico. Vous devrez en effet y passer par la douane qui est très méticuleuse et fait traîner les choses

en longueur. On est plus compréhensif à Acapulco.

Les visas touristiques sont gratuits. Vous en remettez une copie à la douane à votre arrivée. Vous conservez le deuxième exemplaire que vous devez remettre à votre départ. Les douaniers se refuseront absolument à vous laisser monter à bord de l'appareil si vous ne possédez pas

le précieux document. En plus, une taxe de départ de 300 pesos est imposée.

## Taux bancaires

Il est prudent de se munir de quelque 1,000 pesos avant le départ même si vous pouvez changer un peu d'argent dans les aéroports mexicains pour défrayer le coût du taxi ou de la limousine vers votre hôtel.

Les banques chargent l'équivalent d'un dollar pour chaque chèque de voyageurs qu'elles encaissent, quelle qu'en soit la dénomination. Il est donc plus raisonnable de se munir de chèques de \$100 et plus. Le coffre-fort de l'hôtel qui vous héberge peut mettre en sécurité les sommes excédentaires que vous risquez de perdre ou de vous faire voler. L'hôtel, par ailleurs, convertira chacun de vos dollars à un taux d'environ 10 pesos inférieur au tarif pratiqué. Les changeurs de devises, que vous retrouvez tout au long des rues achalandées, chargent un taux se situant entre celui pratiqué par les hôtels et celui des banques.

Il est très intéressant de magasiner dans cette ville où l'on retrouve de tout, que ce soit des clowns en papier mâché ou des bijoux en argent. Les magasins de souvenirs débordent de ces objets qui semblent communs au Mexique mais qui, de retour à domicile, jettent une touche d'exotisme dans votre vie.

Dans certains magasins, il est possible de marchander. D'autres marchands refusent toutefois d'abaisser les prix affichés.

## Le marchandage

Pour véritablement marchander à la mexicaine, la plage est le meilleur endroit à fréquenter. Vous y êtes constamment abordé par des vendeurs à la sauvette qui vous of-

frent couvertures et ponchos, chaussures, chapeaux, bijoux, hamacs, costumes de bain ou de plage, marionnettes et souvenirs de toutes sortes.

En règle générale, vous devez offrir environ le quart du prix réclamé et négocier jusqu'à ce que le vendeur cesse de vous appeler Pancho Villa. Avant de conclure une

transaction quelconque, toutefois, voyez les prix qui sont pratiqués dans les magasins ou demandez aux autres touristes combien ils ont payé pour des items semblables. Dès que vous avez fait un achat, ne tentez pas de comparer son prix avec les autres. Vous trouverez toujours quelqu'un qui a payé moins cher.

Vous hésitez peut-être à acheter des fruits sur la plage — crainte de la turista — à moins qu'ils ne soient pelés devant vous. Il est toutefois toujours intéressant de voir une jeune femme décortiquer une noix de coco devant vous à l'aide d'une petite machette.

Il fut un temps où il était dangereux de boire

l'eau potable, où que ce soit à Acapulco. Aujourd'hui, les grands hôtels se sont dotés de systèmes de purification d'eau efficaces. De toute façon, évitez les problèmes de digestion qui assaillent souvent les touristes, sous les tropiques, représente moins une question d'hygiène que de chan-

Pleine Valeur, c'est **CUBA** ... quoi!



Les chiffres sont éloquent. L'an dernier, les visiteurs Canadiens ont pu admirer 1 506 480 minutes de couchers de soleil illuminant Cuba... tout en srotant plus d'un million et demi de daquiris et de cocktails. Mais il y a aussi ramassé d'incompréhensibles coquillages aux couleurs de l'arc-en-ciel le long des 15 milles de plages de sable blanc de Varadero et de la Côte Est, en aspirant les merveilleuses collines marines qui viennent oxygéner leurs poumons. C'est près de 20 000 touristes qui sont venus assoupir à l'heure de la sieste et 100% d'entre eux profitèrent de tortois, incluant tous les repas et pouvant faire leurs achats en dollars canadiens ou en utilisant leurs cartes de crédit. Ne souhaiant pas être inclus dans de telles statistiques au cours de la saison prochaine? \* Nous pouvons certes dire à bon droit... pour les Québécois, la pleine valeur C'EST CUBA. Quoi!

VARADERO - SANTA MARIA - CAYO LARGO - GUARDALAVACA - SANTA LUCIA - IBACOA - MECANO - GUANABO

CUBA TOURIST BOARD  
472 Bay Street - Suite 810  
Toronto, Ontario M5S 2W9, CANADA  
(416) 368-0437

BUREAU DE TOURISME DE CUBA  
1117 Doré Rue St. Catherine, Suite 302  
Montréal, Qué H3B 1H4 CANADA  
(514) 844-9366 - (514) 844-9307

M. JEAN-RENE BADEAU



VOYAGES TOURING

## AVIS

Le Club Automobile du Québec est heureux d'annoncer le retour de monsieur Jean-René Badeau au sein de son agence de voyages

Conseiller en voyages réputé dans la région de Québec, monsieur Badeau a, par le passé, consacré plus de 20 ans au service du Club Automobile du Québec.

Nous désirons informer sa clientèle qu'elle pourra le rejoindre dès lundi 28 février au 2,600, boul. Laurier à Ste-Foy, au numéro 653-9200

RESERVEZ VOTRE CIRCUIT D'EUROPE AVANT LE 28 FEVRIER

et économisez jusqu'à **380\$** par couple

**PASSEPORT VERS L'EUROPE**  
16 jours

Destinations Paris, Amsterdam, Bruxelles, Dijon, Genève, Grenoble, Cologne, Nice, Monte Carlo, Florence, Venise, Innsbruck, Heidelberg.

Prix courant à partir de 1749\$  
NOTRE PRIX à partir de 1579\$

7, 21 mai, 25 juin, 9, 22 juillet, 6, 20 août, 3, 17, 24 sept. En exclusivité le 4 juin.

**GRAND TOUR D'EUROPE**  
23 jours

Destinations Paris, Bruxelles, Lyon, Nice, Monte Carlo, Venise, Rome, Florence, Vienne, Innsbruck, Salzbourg, Cologne, Amsterdam, Lucerne, Heidelberg.

Prix courant à partir de 2169\$  
NOTRE PRIX à partir de 1979\$

Le 30 avril, 7, 14, 28 mai, 11, 18 juin, 15, 30 juillet, 13, 27 août, 3, 10, 16, 17, 24 sept. En exclusivité les 2 juillet et 9 sept.

**VACANCES ESPRIT LE MAJESTUEUX**  
17 jours

Destinations Londres, Poole, Bath, Wexford, Killybegs, Limerick, Dublin, Chester, Ullswater, Edinbourg, York, Stratford.

Prix courant à partir de 1895\$  
NOTRE PRIX à partir de 1825\$

2, 27 mai, 17 juin, 8, 29 juillet, 19 août, 9, 30 sept.

**VOTRE TOURNEE D'EUROPE**  
24 jours

Destinations Amsterdam, Bruxelles, Paris, Bordeaux, Vittoria, Madrid, Zaragoza, Barcelone, Cavallon, Nice, Genève, Lucerne, Cologne.

Prix courant à partir de 2049\$  
NOTRE PRIX à partir de 1859\$

24 mai, 22 avril, 20 mai, 7 oct, 4 nov. Tour accompagné d'un directeur de séjour professionnel et polyglotte, de Treflagar.

INVITATION: Présentation de films sur l'Europe à nos bureaux le 2 mars à 19h30. Entrée libre. S.V.P. Confirmer votre présence par téléphone.

**QUEBEC-PARIS sans escale, à partir de 558\$**

**QUÉBEC - FORT LAUDERDALE**  
A partir de 319\$  
Réservation d'hôtel sur demande

**SPECIAL BARBADE**  
27 mars, 12 avril, 26 mai, 13 mars, 27 avril, 10 mai, 24 mai, 7 juin, 21 juin, 5 juillet, 19 août, 2, 16, 30 sept.  
DE MONTREAL à partir de 559\$  
2 semaines 659\$  
3 semaines 759\$  
Prix à partir de occ. double

**PUERTO VALLARTA DE MONTREAL**  
1 semaine à partir de 559\$ occ. double  
2 semaines à partir de 639\$ occ. double  
3 semaines à partir de 769\$ occ. double

**ACAPULCO DE MONTREAL**  
Départ en mars  
1 semaine à partir de 729\$  
2 semaines à partir de 859\$  
3 semaines à partir de 1029\$

## TOURS ACCOMPAGNES

**MAROC-AGADIR**  
15 jours - 26 mars. Acc. Françoise Poliquin et Roland Corrivault  
1220\$  
occ. double

**CUBA 2 semaines**  
17 avril. Accom. Claire Cook  
965\$  
occ. double

## VOYAGES EN AUTOCAR

**MIAMI BEACH** 16 jours/20 jours  
27 février, 6, 12 mars  
(16 jours, occ. quadr.) A partir de 709\$  
(20 jours, occ. quadr.) A partir de 889\$

**WASHINGTON**  
Départs: 31 mars, 28 avril, 12 mai et 26 mai, et 9 juin  
5 jours.  
Occ. quad. 239\$

**CALFORNIE**  
22 jours, 16 avril  
Occ. double 1299\$

**SPECIAL PUERTO RICO** Départ 12 et 19 mars - Hôtel Condado  
1 semaine occ. double 529\$  
2 semaines occ. double 859\$

**Voyages Solange Goulet INC.**  
1010, 80e Rue est, Charlesbourg — 626-8966  
Pour l'extérieur, sans frais: 1-800-463-5151

## CHALEUREUSEMENT...



Plus de 42 kilomètres de plages impeccables.  
Explorez les marais en aéroglisseur

Plus de terrains que tout autre comté de Floride.  
Plus de 2500 restaurants pour tous les goûts et budgets.

Cette année, voyez grand. Adoptez le Grand Fort Lauderdale. C'est le nom que nous donnons aux villes ensoleillées de Broward County, Floride. Des villes comme...  
**FORT LAUDERDALE.** Le jour, prélasssez-vous sur ses plages dorées, déambulez le long de ses boulevards de cartes postales, déjeunez à un sympathique café-terrasse. Ou encore, découvrez ses 235 kilomètres de lagunes enchantées. Et si vous êtes un fervent du golf ou du tennis, des douzaines de terrains vous attendent. Le soir venu, offrez-vous un dîner dansant dans un restaurant de classe internationale puis, plus tard... saluez le lever du soleil au champagne.

tenter votre chance dans le "Saifish Alley". Louez une canne à pêche à notre quai municipal de 260 mètres. Faites le plein d'air marin au golf ou au tennis. Partez sur les trottoirs et ambleurs au Pompano Park. Faites une excursion gastronomique à bord d'un "Showboat" ou choisissez parmi 200 et quelque restaurants.  
**LAUDERDALE-BY-THE-SEA...** à sauveur antibergé le long de notre plage aux majestueux palmiers. Sirotez votre boisson préférée sous le ciel tropical. Promenez-vous au clair de lune, pieds nus dans l'écume tiède. Voir Lauderdale-By-The-Sea et rêver...  
**DEERFIELD BEACH.** Dorez-vous sur son sable fin. Savourez des fruits de mer tout frais. Abandonnez-vous dans les bras de la nature au Deerfield Island Park. Faites de la plongée sous-marine dans les eaux cristallines du Gulfstream.  
Cet hiver, pourquoi vous contenter d'une quelconque destination. Offrez-vous des vacances extraordinaires à prix très ordinaires dans le Grand Fort Lauderdale. Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages puis, venez nous voir!

**GRAND FORT LAUDERDALE**  
**HOLLYWOOD-POMPANO BEACH**  
**LAUDERDALE-BY-THE-SEA-DEERFIELD BEACH**

# Chez IGA, ce n'est pas hier qu'on a pensé au service.

**On vous donne le meilleur service  
depuis toujours.**

**Pourquoi pouvons-nous l'affirmer?**

**Parce que nous sommes propriétaires  
de nos commerces, souvent de père en fils,  
et que nos clients font partie de notre vie.  
Nous aimons les servir.**

**Le vrai service, voyez-vous, c'est une attitude, une  
façon d'être. Ça ne se commande pas facilement.**

**Chez nous, le service, on a ça dans le sang.**

**POUR  
VOUS FAIRE  
PLAISIR**



**Boniprix**

